

## Gallery All 凹空间十周年雕塑群展

### 《日落大道 66 号》今日启幕

「新闻稿：即时发送」2024 年 4 月 2 日，Gallery All 凹空间荣幸呈现雕塑群展《日落大道 66 号》(66 Sunset Boulevard)，此次展览将集结画廊所代理的艺术家简明 (James Jean)、哈斯兄弟 (The Haas Brothers)、费利佩·潘通 (Felipe Pantone) 和艾米尔·H. 法拉赫 (Amir H. Fallah) 的精选雕塑作品。

展览名灵感源自洛杉矶的日落大道 (Sunset Boulevard)，这是洛杉矶西部一条著名的街道，连接了城市的重要地标和社区。日落大道不仅在地理上具有重要意义，还代表着洛杉矶丰富的历史和文化底蕴。它同时也象征着电影、音乐和时尚产业，展现了洛杉矶独特魅力和文化地位。Gallery All 在十年前就创立于日落大道所在的洛杉矶，通过艺术家们各自独特的视角和媒介选择，本次展览不仅是对画廊自 2014 年在洛杉矶创立以来发展轨迹的一次回望，更是对画廊诞生地洛杉矶的致敬。

自 2014 年创立于洛杉矶以来，到 2021 年入驻上海市余姚路 66 号，再到如今，Gallery All 一直在全球范围内代理杰出艺术家，致力于推动当代艺术的发展，支持艺术家的学术研究和创作实践，并通过不断探索艺术与观众之间的互动方式，为专业人士和艺术爱好者提供了无数令人难忘的视觉与思想之旅。本次十周年雕塑群展邀请观者通过雕塑这一艺术形式来深入理解所展艺术家的创作，领略艺术家所创造的文化肌理。

#### 全球视野下的春之隐现

步入展厅，映入眼帘的是创作和生活在洛杉矶的艺术家简明所创的雕塑作品《春天》(Spring)，雕塑中的寻宝者穿梭于菊花丛中，探寻花蜜。鸟儿啄开花朵的地平线，展现其香甜的蜜浆。雕塑《春天》寓意着人类开发利用地球物质的欲望。菊花的球形花体内部迸射出珍贵的鱼籽珠。通过将地球描绘为一朵东亚菊花，而将寻宝者描绘成身穿典型西方服装的男孩，《春天》反映了西方天命论视角和原住民、东方哲学之间的不和谐音，前者以扩张、进步和个人主义为先，往往导致对自然界和原住民文化的剥削和边缘化，而后者则主张集体主义，与自然和谐相处，认识到息息相关的互联性和尊重自然的重要性。这些不同的哲学理念对社会的发展及其与环境的关系产生了深远影响。同时《春天》作为开篇作品，不仅恰应当下的时节，也通过充满象征意义的景象，巧妙地邀请观者进入一个富有探索性艺术对话中。

简明的艺术作品以其视觉叙事而著称，融合了多种主题和影响。展览同期展出了简明近期所创的多件 60cm 大小雕塑作品包括《和谐》(Harmony)、《樵夫—全彩树脂》(Woodcutter—Full Color Resin)、《太阳塔罗牌—木》(Sun Tarot—Wood)、《旅行者》(Traveler) 和《春天—岩》(Spring—Saxum)。五件雕塑活化了绘画图像中的角色，由平面转为立体，为角色的塑造和叙事提供了不同角度。这些形象融合了来自欧洲传说，亚洲故事，童话寓言的文化遗产，串联起现实与神话、历史与当下，散发着宏伟且静谧的美，为观者创造了一片可尽情游荡想象

的海洋。

## 我们来到洛杉矶

法拉赫在 2023 年所创作的《午夜骑士》(Midnight Rider) 也是本次展览亮点之一，法拉赫四岁随全家自伊朗移民至美国洛杉矶，他广泛地参考艺术史的视角，并结合自身作为世界公民的个人经历，运用极繁主义美学的方法来探讨身份、文化观念、生态恶化与追寻自我身份等问题。这座半身像高三英尺，灵感源自法拉赫年轻时的一位老朋友的肖像。在这座雕塑中，人物以站立的姿态呈现，手持一根马头杖。艺术家希望通过从自己更广泛的作品中汲取概念方法来构建这一形象，对生活进行了一次考古式的探索。以家族珍贵之物为联结，艺术家挖掘了象征着主题祖先、家族历史以及对其作为艺术家生活早期影响的符号图案，《午夜骑士》捕捉了一个跨越世代的叙事，展现了移民和成长的故事，同时指向了融入工艺传统和创造之中的文化记忆。

作为一个多元文化、创意产业发达的城市，洛杉矶一直以来都是公共艺术的重要场所和推动者。步入画廊中庭，可以看到活跃于洛杉矶乃至全球持续创作公共艺术，并因其独特的艺术、设计和技术融合而备受赞誉的哈斯兄弟最新创作，他们将日常物品转化为带有幽默色彩的超大雕塑。正在展出的名为《月亮塔》(Moon Towers) 系列作品，灵感来自兄弟们故乡得克萨斯州奥斯汀的街灯。这些灯在被大面积拆除之前在给兄弟俩所生活的奥斯汀社区提供了一种类似月光的感觉。现在只剩下六座仍然屹立，而兄弟俩在其中一座幸存的路灯所在的附近街区长大成人。在这个作品系列中，兄弟俩以他们自己的方式将月光化身作为一种媒介，引领我们进入月色之中，那片栖居之地拥有自然的美感，内心充满童真，人与时空和谐共存。

镜子在艺术史中无疑是一个被频繁讨论和寓意化的主题，从早期尼德兰画派的扬·范·艾克 (Jan van Eyck) 的《阿诺尔菲尼夫妇像》(1434 年)，到巴洛克时期的迭戈·委拉斯开兹 (Diego Velázquez's) 的《宫女》(1656 年)，再到印象派的爱德华·马奈 (Édouard Manet) 的《女神游乐厅的吧台》(1882 年)。哈斯兄弟将镜子视为一种与古老主题并行的新范畴，他们为形态各异的镜子赋予了不同的人名或状态命名，如《瑞秋结婚镜》(Rachel Getting Mirrored)，《一闪一闪亮晶晶》(Mirrory Mirrory Quite Contrirory) 等，同时将镜子作为一种“通道”的入口，仿佛 20 世纪的精神分析学家拉康所说的“主体与他者”，映射出一种充满想象力的关系。

## 走进费利佩·潘通的未来世界

洛杉矶与艺术之间的联系是深厚而复杂的。作为世界上最具活力和多样性的城市之一，洛杉矶为艺术家们提供了无穷的创作灵感和表现空间。同时，洛杉矶的街头艺术、涂鸦文化以及电影工业也构成了城市独特的艺术风景线。在这里，艺术不仅存在于博物馆和画廊中，更融入到了城市的街头、建筑和生活中，成为了洛杉矶不可或缺的一部分，塑造着这座城市独特的文化氛围和身份认同。在洛杉矶街头乃至全世界活跃创作着的潘通，他的作品充满了光与色彩的冲击力。他以鲜明的色彩和动感的线条创造出令人眼花缭乱的视觉效果。

在他的本次展出的雕塑作品《脉冲》(Aerosolid Impulse) 系列中，艺术家使用 Google 眼镜在虚拟现实中去创作，作品的创作过程反映了创作时的即兴性。潘通解释说：“它无需思考，自然而然地发生，我设计它们就像一股冲击力，对我来说，它们包含了很多力量。”在材料上，艺术家则使用了一种可以反光的烤漆，让观者可以真正欣赏到作品的线条，笔触的首尾路径也清晰可见。这种“不可见”的创作痕迹，通过喷漆所塑造的线条传达了一种能量和动力，成为了作品本身不可或缺的一部分。《脉冲》系列作品如同一座桥梁，将虚拟与现实这两个

世界连接起来。它以坚实、有形的形式捕捉了运动和能量的精髓，将抽象的概念转化为触手可及的形态。在这个系列中，艺术家将科技融入到作品中，创造出富有未来感的视觉体验，这组作品呈现出一种前所未有的生命力和活力，为我们展示了一个充满创新和可能性的未来景象。

多件作品在空间中星罗棋布，邀请观者流连往返其中，让目光放缓，体味每件作品的丰富创造和多元书写。在 2014 至 2024 年这充满变革的十年中，从限量级收藏艺术作品出发，到如今代理了一批具有深度研究能力和创作潜力的艺术家，随着以“小型美术馆”定调的上海空间的设立，如今成长为一家综合性画廊。这不仅仅是时间的累积，更是一场关于艺术、创新和共鸣的持续旅程。过去的十年，Gallery All 凹空间一直致力于展示多元化的艺术风格和创作，为艺术家提供一个展现才华的舞台，同时为艺术爱好者创造了无数触动心灵的瞬间。我们期望通过激发对话、鼓励思考和灵感的交流，通过艺术的力量连接不同的文化和背景，来探索艺术的无限可能。

### **《日落大道 66 号》66 Sunset Boulevard**

展期：2024 年 4 月 2 日-6 月 7 日

地址：上海市静安区余姚路 66 号

### **关于 Gallery All**

Gallery All 是一家 2014 年由王愚和陆骁联合于洛杉矶创立的综合性画廊。近年来以全球范围内代理的杰出艺术家和在顶级展会、合作项目中的不俗表现赢得国际赞誉。2021 年画廊正式入驻上海，在余姚路 66 号的新空间中开启全新旅程。

经典、前卫、历史性、实验性，是并存于画廊所呈现的作品和展览中的特质，Gallery All 在向全球观众展示杰出作品的同时，也引领了亚洲快速发展的艺术和设计市场的发展方向。Gallery All 将以独树一帜的模式继续代理并推广同时具备艺术学术性价值、理念创新性、工艺颠覆性的优秀作品，在提供一个国际化的艺术交流平台的同时，致力于打破传统和当代、东方和西方的界限。

**媒体联络：** [marianne@galleryall.com](mailto:marianne@galleryall.com)

## Gallery All's 10th Anniversary Exhibition

### '66 Sunset Boulevard' Opens Today

April 2, 2024 – Gallery All is honored to present a group exhibition of sculptures, '*66 Sunset Boulevard*' featuring a curated selection of unique and interesting works by James Jean, The Haas Brothers, Felipe Pantone, and Amir H. Fallah.

This exhibition takes inspiration from Sunset Boulevard in Los Angeles, a famous street in the western part of the city that connects important landmarks and communities. Sunset Boulevard holds significance not only geographically but also symbolizes the rich history and cultural heritage of Los Angeles. It is emblematic of the city's film, music, and fashion industries, showcasing its unique charm and cultural status. Gallery All was founded in Los Angeles a decade ago. Through the unique perspectives and mediums chosen by the artists, this exhibition not only reflects on the gallery's trajectory since its establishment in Los Angeles in 2014 but also pays homage to the city of its birth.

Since its establishment in Los Angeles in 2014, then moving to No.66 Yuyao Road, Shanghai, China, in 2021, and now, Gallery All has continuously represented outstanding artists globally. It is dedicated to advancing contemporary art, and supporting artists' academic research and creative practices. Through exploring various interactive approaches between art and audience, Gallery All has provided numerous unforgettable visual and intellectual journeys for professionals and art enthusiasts alike. This 10th-anniversary sculpture exhibition invites viewers to dive into the philosophical and creative artistic journeys of each artist through the art form of sculpture, guiding them to experience the cultural textures created by the artists.

#### **Spring's Emergence from a Global Perspective**

Upon entering the exhibition hall, one is greeted by the sculpture, *Spring*, created by Los Angeles-based artist, James Jean. In this sculpture, the dowsing rod traverses the chrysanthemum, seeking nectar. The birds expose the flower's equator, revealing its aromatic syrups. *Spring* is an allegorical representation of humanity's drive to exploit the materials of the earth. The globular shape of the chrysanthemum is bursting with valuable pearls of fish roe within. By representing the earth as an East Asian chrysanthemum and the explorer as a boy in typical Western clothing, *Spring* reflects the dissonance between the Western perspective of Manifest Destiny that prioritizes expansion, progress, and individualism, often leading to the exploitation and marginalization of the natural world and indigenous cultures, and the indigenous and Eastern philosophies that advocate for collectivism and living in harmony with nature, recognizing the importance of interconnectedness and reverence for the natural world. These differing philosophies have had profound implications

for the development of societies and their relationships with the environment. At the same time, *Spring*, as the opening work, not only aptly suits the current season but also ingeniously invites viewers into an exploratory artistic dialogue through scenes full of symbolic significance.

James Jean is known for his visual narratives, blending various themes and influences. The exhibition also presents several recent 60 cm sculptures by Jean, including *Harmony*, *Woodcutter – Full Color Resin*, *Sun Tarot – Wood*, *Traveler*, and *Spring – Saxum*. Five sculptures revitalize characters in Jean's paintings, providing a different perspective for characterization and narrativity. These figures blend cultural heritage from European legends, Asian tales, and fairy tale fables, linking reality and myth, history and present, exuding a beauty of great magnificence and quiet, offering a sea of imagination for us to roam in.

### **We have arrived in Los Angeles**

Further inside, is *Midnight Rider* created by Amir H. Fallah in 2023. Fallah moved to Los Angeles, USA with his family at the age of four from Iran. He extensively references perspectives from art history and combines his personal experiences as a global citizen to explore issues of identity, cultural concepts, ecological degradation, and the quest for self-identity using the methods of maximalist aesthetics. Standing at three feet in height, the bust is a portrait of a longtime friend from Fallah's youth. In this sculpture, they are depicted in a standing pose, carrying a horse-headed staff. Fallah developed this image by deriving a conceptual approach from his larger body of work, conducting an archaeological exploration of his friend's life. The artist excavates symbolic motifs that represent the subject's ancestry, their family's history, and the early influences on their life as an artist, all intertwined with their relationship with this heirloom. *Midnight Rider* captures a narrative that spans generations, portraying stories of immigration and coming of age while pointing to cultural memory woven into a tradition of craftsmanship and creation.

As a multicultural city with a thriving creative industry, Los Angeles has long been an important venue and advocate for public art. Stepping into the gallery atrium, one can witness the latest creations by the Hass brothers, acclaimed for their ongoing contributions to public art both in Los Angeles and globally, renowned for their unique blend of art, design, and technology, and their transformation of everyday objects into humorously oversized sculptures. The currently exhibited series is *Moon Towers*, inspired by the original street lamps of the brothers' childhood home in Austin, Texas. The lamps provided what felt like moon light in Austin neighborhoods before they were mostly replaced. There are now only six left in place and the brothers grew up half a block from one of the remaining lamps. In this body of work, the brothers play with their version of moon light as a medium, guiding us into its serene embrace, where the dwelling holds a natural beauty, the heart brims with innocence, and humanity coexists harmoniously with time and space.

Mirrors have undoubtedly been a frequently discussed and symbolized theme in art history, from early Netherlandish painter Jan van Eyck's *Arnolfini Portrait* (1434) to Diego Velázquez's *Las Meninas* (1656) during the Baroque period, and Édouard Manet's *A Bar at the Folies-Bergère* (1882) from the Impressionist era. The Haas Brothers see mirrors as a new category parallel to ancient themes, assigning them names or states such as *Rachel Getting Mirroried*, *Mirroy Mirroy Quite Contritory*, while using mirrors as an entry point to a "gateway," mirroring the "subject and the

Other" as 20th-century psychoanalyst Jacques Lacan might have said, reflecting an imaginative relationship.

### **Walking into Felipe Pantone's Future World**

The relationship between Los Angeles and art is profound and complex. As one of the most vibrant and diverse cities in the world, Los Angeles provides endless inspiration and space for artists to express themselves. Additionally, the city's street art, graffiti culture, and film industry contribute to its unique artistic landscape. Here, art not only resides in museums and galleries but also integrates into the streets, architecture, and daily life, becoming an integral part of Los Angeles and shaping its distinctive cultural atmosphere and identity. In the bustling streets of Los Angeles and around the world, Felipe Pantone's work is characterized by its striking use of light and color. He creates visually stunning effects with bold colors and dynamic lines, capturing the essence of movement and energy.

In his *Aerosolid Impulse* series on display, the artist initially used Google Glasses to create in virtual reality, reflecting the improvisation of the creation process. Pantone explains it happens naturally, without need for thinking — "I design them like an impulse, to me, they contain a lot of power," says Pantone. Regarding materials, the artist uses a reflective lacquer allowing viewers to truly appreciate the lines of the work, with the start and end paths of the brushstrokes clearly visible. This invisible trace of creation is conveyed through painted lines, conveying energy and momentum, becoming an indispensable part of the work itself. The *Aerosolid Impulse* series serves as a bridge, connecting the worlds of virtual and reality. It captures the essence of movement and energy in a solid, tangible form, transforming abstract concepts into tangible forms. In this series, the artist integrates technology into the works, creating a visually futuristic experience. These works exude an unprecedented vitality and vigor, showcasing a future full of innovation and possibilities.

As each exhibit work is carefully placed with its own personal space across the gallery spaces, visitors are invited to meander among them, slow their gaze, and savor the richness of each work's creativity and diverse narratives. In the decade full of changes from 2014 to 2024, from the outset focused on exclusive collectors' art pieces to now representing a group of artists with the capacity for in-depth research and creative potential, evolving into a comprehensive gallery with the establishment of the "mini-museum" styled Shanghai space. This is not just an accumulation of time, but also an ongoing journey of art, innovation, and resonance. Over the past decade, Gallery All has dedicated itself to showcasing a variety of artistic styles and creations, providing artists with a platform to exhibit their talents, and creating countless soul-stirring moments for art lovers. We hope to connect different cultures and backgrounds through the power of art, sparking dialogues, encouraging thought, and the exchange of inspiration, to explore the limitless possibilities of art.

### ***66 Sunset Boulevard***

4.2–6.7, 2024

Yuyao Road, Jing'an District, Shanghai, China

## 关于 Gallery All

Gallery All is a comprehensive gallery founded in 2014 in Los Angeles by Wang Yu and Lu Xiao. In recent years, it has gained international acclaim for representing outstanding artists worldwide and showcasing their impressive performances in top-tier exhibitions and collaborative projects. In 2021, the gallery officially established its presence in Shanghai, embarking on a new journey in its new space located at 66 Yuyao Road.

Classical, avant-garde, historical, and experimental are the characteristics that coexist in the works and exhibitions presented by the gallery. While showcasing exceptional works to a global audience, Gallery All also leads the development direction of the rapidly growing art and design market in Asia. With a distinctive approach, Gallery All will continue to represent and promote outstanding works that possess artistic and academic value, innovative concepts, and disruptive craftsmanship. By providing an international platform for artistic exchange, the gallery is committed to breaking the boundaries between tradition and contemporary, east and west.

**Media Contact:** [marianne@galleryall.com](mailto:marianne@galleryall.com)